

Возникает вопрос: чем же задается нужный ритм данного конкретного письменного текста? Предположим, что это пунктуация, присущая данному тексту. Она, как цемент при строительстве, собирает все информационное поле письменного текста воедино (как воедино собирается и устный текст интонационным его звучанием). “Сравнение пунктуации с “нотами для чтения” широко известно, и в истории знаков препинания оно находит прямое подтверждение. Кстати, и точка, и появившаяся впоследствии запятая тоже употреблялись в нотной символике древней Руси” [1]. Не вызывает сомнения, что знаки препинания наряду с буквами являются частью графической системы каждого языка. Само возникновение пунктуации связано с тем, что интонация — единственное средство выражения синтаксических отношений, не фиксируемое ни орфографией слов, ни их расположением в тексте. Использование пунктуационных знаков обуславливается как синтаксическим строем языка, так и смысловым членением высказывания и ритмико-интонационной системой речи. Вряд ли можно провести четкую границу между этими функциями знаков препинания — ведь ритм и интонация, несомненно, действуют наряду с семантико-синтаксическими средствами членения текста.

Литература

1. Осипов Б.И. История русской орфографии и пунктуации. Новосибирск, 1992. С. 178.

Л.В. Бедрицкая

Белорусский государственный
экономический университет (Минск)

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ В СИСТЕМЕ НАУЧНЫХ ТЕКСТОВ

Интерес к научной и научно-популярной литературе обусловлен тем, что она выполняет важнейшую функцию пополнения и обновления знаний. Целью работы с научной статьей является поиск оптимальных путей работы с огромным количеством информации, идущей через научные тексты. Процесс этот носит двунаправленный характер: с одной стороны, нужно знать, что из себя представляет текст, с тем чтобы извлечь из него информацию, а с другой стороны — знать, что из себя представляет текст, чтобы облечь в него информацию. Научный стиль отличает сухость изложения, эксплицитность логических отношений. Методы изучения объектов в

точных, естественных, гуманитарных и прикладных науках сближаются. Постепенно складывается единый стиль научной литературы, а приемы, используемые в стиле научной речи в разных типах изложения, едины для всех наук. Научный текст передает информацию двух типов: достоверную и гипотетическую. Процесс создания текста представляет собой попытку превратить информацию второго типа в информацию первого. Каждый потребитель информации имеет некий алгоритм поиска смысловых доминант в научном тексте. Каждый алгоритм индивидуален, поскольку определяется уровнем специальной подготовки и общим интеллектуальным уровнем читателя. Довольно устойчивая композиция научного текста: исходные данные, формулировка гипотезы или проблемы, доказательство, практический анализ материала и вывод — позволяет выделить некоторые узловые моменты в указанных алгоритмах.

Для научного текста характерно существование в нем разных знаковых систем, выражающихся в наличии, наряду с вербальными элементами, математических символов, графического материала, таблиц. Нельзя обойти вниманием и такую особенность научного текста, как однонаправленность, нацеленность его на навязывание читателю определенной научной точки зрения, привлечение внимания читателя к тем вопросам, которые требуют дальнейшего осмысления и изучения.

Чтение научной статьи бывает затруднено в силу того, что авторы, стараясь “переиграть”, набрать очки в отношении других авторов либо стремясь защитить себя от других, невидимых оппонентов, усложняют структуру и язык статьи. Этим объясняются колебания уровня аргументации. Такая ситуация может быть выгодно использована в процессе обучения для показа диапазона мнений в рамках одного вопроса.

Статьи относятся к так называемым первичным документам, непосредственно фиксирующим содержание и результаты научно-исследовательских работ. Разновидности порождаются воздействием переменных величин: целей и условий проведения исследования и авторских замыслов, влияющих на стиль научной статьи. Определяющим здесь является стиль общественных наук, поскольку “стилем математических формул можно закрепить уже приобретенные знания, но развивать их дальше невозможно без помощи всех средств литературного языка” (Луи де Бройль).

Экспериментальная психология была первой гуманитарной наукой, установившей особый дискурс, отличный от традиционного философского дискурса. Сегодня The American Psychological Association Publication Manual символизирует и оказывает влияние на официальный стиль научных статей.

Признавая наличие различных жанров научных статей, Publication Manual отдает предпочтение “experimental reports”, считая его основой основ. Экспериментальный отчет должен включать название, резюме, введение, метод проведения эксперимента, результаты и дискуссию. Каждому разделу должны соответствовать детализированные подразделы.

Поскольку статьи добавляют лишь толику к огромному полю знаний, они стали короче. Сокращение объема идет благодаря кодификации формата и знаний, а также за счет увеличения доли технического вокабуляра, означающего “сжатое специализированное знание”. Ключевые термины заменяются акронимами и аббревиатурой. Характерной особенностью научной статьи многих дисциплин является размещение сразу после заголовка ключевых слов, отражающих узловые моменты статьи и, соответственно, ее направленность. Автор статьи — это человек, который выступает в нескольких ролях сразу: исполнитель эксперимента, автор гипотезы, исследователь целого круга вопросов, наблюдатель и интерпретатор своих наблюдений и т. д., поэтому в статье все чаще употребляется местоимение “я”. Стандартизация подходов к научной статье подразумевает не только стабильность текста, но и стабильность риторических ситуаций, ролей, отношений и действий. В этом контексте “предписанные формы” облегчают и делают более эффективной коммуникацию.

Процесс взаимопроникновения наук довольно естественно приводит к появлению большого количества производных, в которых специальность автора противостоит специальности читателя. Сегодняшний специалист обязан следить за всем новым, что появляется не только в области его профессиональной деятельности, но и в смежных областях. На этом перекрестке интересов складывается и получает широкое развитие жанр научно-популярной литературы. Ее основная задача — разъяснить суть сложных научных понятий неспециалисту. Основными информационными центрами, образующими смысловые вехи, смысловые опорные пункты, являются, как и в научной литературе, термины. Но если в научной прозе терминологическая насыщенность очень высокая и термины (за исключением новых) идут без пояснения, то терминологическая насыщенность научно-популярной литературы ниже и термины, как правило, поясняются.

Научно-популярные тексты содержат оценочную информацию, поскольку автор стремится не только сообщить свое понимание фактов и явлений объективной реальности, но и оказать определенное воздействие, давление на читателя с целью направления понимания текста в предлагаемое авто-

ром русло. Опытные авторы хорошо чувствуют грань между научным и научно-популярным текстом и строят свои тексты по так называемой “reader-based” (RB) модели (Флауер). Чтобы текст был воспринят читателем, требуется знание значения текста с его последующей интерпретацией. Цель читателя – конструирование интерпретации из значения текста. Цель автора — направить читателя к интерпретации через значение текста. Значения, которые читатель привносит в чтение текста, находятся вне контроля автора. Автор непосредственно влияет только на значение текста и имеет лишь вероятное влияние на его интерпретацию. Опытный автор использует значение текста для того, чтобы повлиять на его интерпретацию. Менее опытный автор часто четко не различает намерение и значение. Автор замыкается на своих намерениях, блокируя тем самым доступ читателя к пониманию текста. Флауер описывает это как “writer-based” (WB) модель. В “reader-based” текстах значение четко обозначено: понятия, термины однозначно сформулированы, отношения между понятиями логично представлены, все ссылки четко определены. Результат – автономный текст, который передает значение, не ссылаясь на неизвестные читателю знания и внешний контекст. “Writer-based” текст насыщен идеосинкратическими фразами, полными значения для автора и ничего не говорящими читателю.

А.М. Лазаренко

Белорусский государственный университет
информатики и радиозлектроники (Минск)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕМАНТИЧЕСКОГО ДАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ПРИ ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ

Университетское образование, нацеленное на всестороннюю общеобразовательную подготовку, способствует развитию навыков свободной ориентации в зарубежной информации. Умение вести эффективный поиск во многом зависит от навыков чтения иноязычного материала, позволяющих извлечь содержательную и оценочную информацию. Обучение чтению должно производиться с учетом его психолингвистических закономерностей как вида речевой деятельности. Рассмотрим некоторые аспекты обучения чтению, касающиеся рационального способа смыслового анализа предложения.

При формировании лексических навыков обучения чтению профессионально ориентированной литературы в неязы-